

Minutes of the **regular session** of the Council of the Municipality of Arundel, held in the Community Room of the Municipal Garage, 60 Morrison Road, Arundel, this **20th day of September 2022**, at 7:00 p.m.

Present and forming quorum under the chairmanship of Mayor Pascale Blais, Councillor Tamara Rathwell, Councillors Stéphane Carrière, Richard E. Dubeau, Danny Paré, and Dale Rathwell.

Councillor Simon Laforest is absent.

The Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Nicole Trudeau, is also present.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mrs. Pascale Blais, Mayor, states the quorum, welcomes those present and opens the regular session. It is now 7:00 p.m.

2. QUESTION PERIOD

2022-181

3. ADOPTION OF THE AGENDA

It is proposed by Dale Rathwell et and unanimously resolved by the members present:

THAT the agenda be adopted as presented below:

1. Establishment Of Quorum And Opening Of The Meeting

2. Question Period

3. Adoption of the Agenda

4. SPAIP and Minor Variances

4.1 Authorization for the construction of three residences subject to the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) Bylaw 168 - Golf Road / Route 327 entrance

4.2 Consultation on Minor Variance Request CCU-2022-003- Subdivision and Modification of Lots 6 214 694 and 6 214 698

4.3 Minor Variance Request CCU-2022-003- Subdivision and Modification of Lots 6 214 694 and 6 214 698

4.4 Consultation on Minor Variance Request CCU-2022-004- 13, rue du Ruisseau - Roll number 1994-24-8853

_Toc117514329

4.5 Minor Variation Request CCU-2022-004- 13, rue du Ruisseau - Roll number 1994-24-8853

5. Current Business - Announcements

6. Approval of the Minutes of the Previous Meetings

6.1 Regular meeting of August 23, 2022

6.2 Special meeting of September 1, 2022

7. Notice of Motion and By-Law

- 7.1 Presentation and Deposit - Draft By-law 274 enacting a revised Code of Ethics for Employees of the Municipality of the Township of Arundel
- 7.2 Adoption – By-law 276 respecting the contract management of the Municipality of the Township of Arundel
- 7.3 Notice of Motion - Nuisance By-law 277
- 7.4 Notice of Motion - By-law 278 Respecting Safety, Peace and Order in Public Places
- 7.5 Notice of Motion - By-law 279 - Parking and Traffic
- 7.6 Notice of Motion - By-law 280 Respecting the Operation of Horses and Horse-Drawn Vehicles
- 7.7 Notice of Motion - By-law 281 - Alarm Systems
- 7.8 Presentation and Deposit - Nuisance Draft By-law 277
- 7.9 Presentation and Deposit - By-law 278 Respecting Safety, Peace and Order in Public Places
- 7.10 Presentation and Deposit - Parking and Traffic By-law 279
- 7.11 Presentation and Deposit - Operation of Horses and Horse-Drawn Vehicles By-law 280
- 7.12 Presentation and Deposit - Alarm System By-law 281

8. Financial and administrative Management

- 8.1 List of accounts payable as of September 20, 2022
- 8.2 Resource Sharing and Inter-Municipal Cooperation Initiatives - Permit Closure and Inspection Component

9. public Works and Municipal Facilities

- 9.1 Public Works Department Evaluation Mandate – Awarding of the contract
- 9.2 Local Roads Assistance Program - Local Road Infrastructure Recovery Component - RIRL 2017-636S – Rehabilitation work on chemin de la Montagne - Request for Extension of Time to Complete
- 9.3 Preparation of plans and specifications including a hydrographic-hydraulic study - Award of contract
- 9.4 Participation in the MRC des Laurentides partnership to proceed with tenders and the awarding of contracts for the management of residual materials
- 9.5 Local Road Maintenance Assistance Program (PAERRL) 2021

10. Urban Planning and Environment

- 10.1 Appointment of a Development and Land Use Committee for the purpose of concordance with By-law 271 modifying the Urban Plan 110
- 10.2 Membership to the Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon

11. Mayor's Communication To The Public

12. Councillors' Communication To The Public

13. Question Period

14. Adjournment Of The Meeting

4. SPAIP AND MINOR VARIANCES

2022-182

4.1 Authorization for the construction of three residences subject to the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP) Bylaw 168 - Golf Road / Route 327 entrance

WHEREAS the location of these lots is located within the perimeter of By-law 168 concerning site planning and architectural integration programs (SPAIP)

WHEREAS the request for approval of a site planning and architectural integration program (SPAIP) deposited by the owner of three lots (6 216 041, 6 214 042 and 6 214 043)

WHEREAS the owner has deposited complete documents including proposed constructions, setbacks, location of wells and septic systems, building architecture and materials

WHEREAS the owner also owns lot 6 214 711 which he proposes to leave unbuilt to transplant trees cut down by the construction of the other three lots

WHEREAS the materials and colors presented are recommended within the framework of the SPAIP and meet the criteria of By-law #168 concerning the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP)

WHEREAS resolution number CCU-2022-001 of the Planning Advisory Committee of the Municipality adopted at its meeting held on September 2, 2022, recommending that the Council approve the request submitted within the framework of this SPAIP, provided that the three buildings have different shades of color from one another, but respect the proposed light colors

THEREFORE, it is proposed by councillor Stéphane Carrière and unanimously resolved by the members present:

TO APPROVE the request for approval of the site plan for three new constructions located on lots 6 216 041, 6 214 042 and 6 214 043, in accordance with By-law #168 concerning the Site Planning and Architectural Integration Program (SPAIP), and in accordance with the recommendation made by the CCU at the meeting held on September 2, 2022, the whole conditional to the fact that the three buildings present different shades of color from one another, but respect the proposed light colors.

CARRIED UNANIMOUSLY

4.2 Consultation on Minor Variance Request CCU-2022-003-Subdivision and Modification of Lots 6 214 694 and 6 214 698

The Mayor invites the audience to comment or oppose these minor variance request.

No objections were presented with respect to this request for minor variances.

4.3 Minor Variance Request CCU-2022-003- Subdivision and Modification of Lots 6 214 694 and 6 214 698

WHEREAS this request for a minor variance was authorized by the current owners of lots 6 214 694 and 6 214 698 and deposited by the purchaser of part of these lots

WHEREAS this request for a minor variance pertains to the construction of a new property on a future lot which does not have the minimum frontage required in accordance with subdivision by-law #113

WHEREAS an existing private road gives access to the property considered by the purchaser, and that this road has a curve with a radius less than or equal to 30 metres along the frontage of the future property and that this frontage can be reduced by 50% given article 15.3.3 of bylaw #113 (therefore to 30 metres instead of 60 metres);

WHEREAS the presence of a permanent easement on the neighbouring lot (6 214 693) on which the road passes and gives access to the property via another axis with 51.21 metres of frontage

WHEREAS the private road already gives access to at least 3 other properties

WHEREAS the criteria for authorizing minor variances in the by-law pertaining to minor variances is attained as follows:

1. The variance request is minor as it is only for a small section of the right-of-way of a long-standing and previously used right-of-way;
2. It is consistent with the objectives of the Municipality's Master Plan;
3. The application of the subdivision by-law would cause serious prejudice to the vendor and, by the same token, to the purchaser, since this land would not be usable for residential purposes, even though it is encumbered by a long-standing right-of-way for this purpose;
4. It does not affect the neighbouring owners' enjoyment of their property rights;
5. It does not increase the risk to public safety or health or adversely affect the quality of the environment or the general welfare.

WHEREAS this request is minor and does not affect the property rights of neighbouring owners

WHEREAS resolution number CCU-2022-003 of the Planning Advisory Committee of the Municipality adopted at its meeting held on September 2, 2022, recommending that the Municipal Council approve this request for minor exemption

WHEREAS the public notice announcing the public meeting during which the municipal council must rule on this request for minor exemption was posted 15 days before this meeting in accordance with section 145.6 of the Land Use Planning and Development Act

WHEREAS all interested parties have had the opportunity to be heard by the Municipal Council with respect to this request

THEREFORE, it is proposed by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by the members present:

TO APPROVE this request for a minor exemption as recommended by the CCU at the meeting held on September 2, 2022, subject to the following conditions:

- That an agreement be prepared by the purchaser including all the residents of the private road
- That this agreement is for the official establishment of the private road and its toponymy - for the purpose of establishing the official address of the next construction and to avoid confusion for emergency vehicles
- That this agreement addresses the maintenance and compliance with the passage of all types of vehicles at all times
- That the resulting lot not be further divided and be for a single building and its accessory buildings as permitted by the zoning grid

CARRIED UNANIMOUSLY

4.4 Consultation on Minor Variance Request CCU-2022-004- 13, rue du Ruisseau - Roll number 1994-24-8853

The Mayor invites the audience to comment or oppose these minor variance request.

No objections were presented with respect to this request for minor variances.

2022-184

4.5 Minor Variation Request CCU-2022-004- 13, rue du Ruisseau - Roll number 1994-24-8853

WHEREAS this request for a minor variance was deposited by the current owners of 13 du Ruisseau

WHEREAS the owners have acquired the neighbouring property to merge it with their current property due to natural and topographical constraints which prevent the construction of a garage

WHEREAS the construction of the garage is one (1) meter higher than the provisions of section 8.2.2 of bylaw 112

WHEREAS article 8.2.6 of bylaw 112 prescribes the harmonization of accessory buildings with the main buildings and that gabled roofs imply a higher height for the same degree of functionality as a flat roofed building

WHEREAS the natural topography of the land slopes towards the rear;

WHEREAS resolution number CCU-2022-004 of the Planning Advisory Committee of the Municipality of Chelsea adopted at its meeting held on September 2, 2022, recommending that the Council approve this request for minor exemption

WHEREAS the authorization criteria of the by-law pertaining to minor exemptions are met as follows;

1. The request for minor variance is minor considering the location of this garage which would be situated in the center of a lot of more than 5000 m², mainly bordered by a private road and a watercourse, in a wooded and sloping environment;
2. It respects the objectives of the Municipality's urban plan;
3. The application of the subdivision by-law would cause serious prejudice to the applicant, given the natural and topographical constraints of their land, as well as the obligation to have a gable

- roof, reducing their buildable space and that they need storage space or even an attic. Especially since they bought this lot for this purpose;
4. It does not affect the neighbouring owners' enjoyment of their property rights;
 5. It does not increase the risk to public safety or health or adversely affect the quality of the environment or the general welfare.

WHEREAS the public notice announcing the public meeting during which the municipal council must rule on this request for minor exemption was posted 15 days before this meeting in accordance with section 145.6 of the Land Use Planning and Development Act

WHEREAS all interested parties have had the opportunity to be heard by Council with respect to this request

THEREFORE, it is proposed by councillor Stéphane Carrière and unanimously resolved by the members present:

TO APPROVE this request for a minor variance for the construction of the garage, as recommended by the CCU at the meeting held on September 2, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. CURRENT BUSINESS - ANNOUNCEMENTS

6. APPROVAL OF THE MINUTES OF THE PREVIOUS MEETINGS

2022-185

6.1 Regular meeting of August 23, 2022

GIVEN THAT a copy of the minutes has been provided to each member of Council;

THEREFORE, it is proposed by councillor Dale Rathwell and unanimously resolved by the members present:

TO ADOPT the minutes of the regular meeting of Council held on August 23, 2022 as deposited.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-186

6.2 Special meeting of September 1, 2022

GIVEN that a copy of the minutes has been provided to each member of Council;

THEREFORE, it is proposed by councillor Dale Rathwell and unanimously resolved by the members present:

TO ADOPT the minutes of the special meeting of Council held on September 1, 2022 as deposited.

CARRIED UNANIMOUSLY

7. NOTICE OF MOTION AND BY-LAW

DEPOSIT

7.1 Presentation and Deposit - Draft By-law 274 enacting a revised Code of Ethics for Employees of the Municipality of the Township of Arundel

Mayor Pascale Blais presented and explained draft by-law 274 enacting a revised code of ethics and professional conduct for employees of the Municipality of the Township of Arundel.

GIVEN THAT the Municipal Ethics and Professional Conduct Act (MEPA), which came into force on December 2, 2010, requires local municipalities to adopt a code of ethics and professional conduct applicable to municipal employees

GIVEN THAT *the Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Act respecting ethics and professional conduct in municipal matters and various legislative provisions*, commonly referred to as "PL 49" and assented to on November 5, 2021, requires the addition of a rule concerning the receipt of a gift or benefit by an employee

GIVEN THAT the purpose of this draft Code is to maintain the confidence of the public and its various partners in the Municipality

GIVEN THAT this draft Code is intended to promote cohesion in achieving this objective

GIVEN THAT a notice of motion was duly given at the Council session held on August 23, 2022

GIVEN THAT, in accordance with Section 12 of the said Act, a public notice containing a summary of the draft by-law was published on _____;

GIVEN THAT the adoption was preceded by the presentation and deposit of a draft by-law dated _____ as well as a consultation of employees on the draft by-law which was held at _____;

THEREFORE, it is moved by Richard Dubeau and unanimously resolved by those present:

THAT the draft by-law 274 is hereby deposited.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-187

7.2 Adoption – By-law 276 respecting the contract management of the Municipality of the Township of Arundel

GIVEN THAT on January 25, 2011, the Council of the Municipality of the Township of Arundel adopted by resolution number 2011-356 its Contractual Management Policy, which was amended on August 13, 2013 by resolution 2013-2088, the whole in accordance with section 938.1.2 of the Quebec Municipal Code

GIVEN THAT, since January 1, 2018, the contract management policies of municipal organizations have been transposed into a contract management by-law, pursuant to section 278 of the Act, aimed

primarily at recognizing that municipalities are local governments and, as such, increase their autonomy and powers; and

GIVEN THAT Council has passed By-law Number 263 amending the Contract Management By-law

GIVEN THAT the Act to establish a new planning regime in flood-prone areas of lakes and watercourses, to grant temporary powers to municipalities to meet certain needs and to amend various provisions (S.Q. 2021, chapter 7) was assented to on March 25, 2021

GIVEN THAT in the context of the COVID-19 pandemic, section 124 of this Act provides that for a period of three (3) years, starting on June 25, 2021, municipalities must provide for measures to favour Quebec businesses for any contract that involves an expenditure below the threshold decreed for the expenditure of a contract that can only be awarded after a request for public tender

GIVEN THAT the Act to amend various legislative provisions primarily for the purpose of reducing the administrative burden (Bill 103) was assented to on December 9, 2021

GIVEN THAT this draft by-law meets the objective of transparency and sound management of public funds

GIVEN THAT it is necessary to update the by-law and to repeal the former by-laws of the same nature

GIVEN THAT a notice of motion was given and the draft by-law was presented and deposited by the Mayor, Pascale Blais, at the meeting of August 23, 2022

GIVEN THAT all members of Council declare having received the by-law more than two (2) days prior to the present meeting

GIVEN THAT all council members declare having read the present by-law and renounce to its reading

GIVEN THAT a copy of the said by-law was made available to citizens for consultation before its adoption

GIVEN THAT any municipality must make its by-law accessible at all times by publishing it on its website where it publishes the mention and the hyperlink referred to in the second paragraph of article 961.4 of the *Quebec Municipal Code*

GIVEN THAT the Director General and Clerk-Treasurer mentions that the purpose of this by-law is to provide for measures relating to contract management for any contract to be entered into by the Municipality, including certain rules for the awarding of contracts involving an expenditure of at least \$25,000, but less than the threshold of the expenditure of a contract that can only be awarded after a public call for tenders pursuant to Article 935 M.C, this threshold being, since August 13, 2020, \$105,700, and may be modified following the adoption, by the Minister, of a regulation to this effect

THEREFORE, it is moved by Stéphane Carrière and unanimously resolved by those present:

THAT the by-law 276 is hereby adopted.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

CARRIED UNANIMOUSLY

NOTICE OF MOTION

7.3 Notice of Motion - Nuisance By-law 277

PURSUANT to *Section 445 of the Quebec Municipal Code*, the Councillor Tamara Rathwell gives notice of motion of the adoption, at a subsequent meeting of this council, of By-law 277 concerning nuisances of the Municipality of the Township of Arundel.

PURSUANT to *Section 445 of the Municipal Code of Québec*, the Councillor Tamara Rathwell mentions that the purpose of the bylaw is to revise and replace nuisance bylaw number 181, regarding nuisances and sanitation, to ensure the safety of the population and for greater harmonization of the bylaws on the territory served by the Sûreté du Québec, and that there are no costs associated with this bylaw.

NOTICE OF MOTION

7.4 Notice of Motion - By-law 278 Respecting Safety, Peace and Order in Public Places

PURSUANT to *Section 445 of the Quebec Municipal Code*, the Councillor Stéphane Carrière gives notice of motion of the adoption, at a subsequent meeting of this Council, of By-law #278 concerning security, peace and order in public places in the Municipality of the Township of Arundel.

PURSUANT to *Article 445 of the Municipal Code of Quebec*, the Councillor Stéphane Carrière mentions that the purpose of the bylaw is to establish standards of safety, peace and order in public places, to ensure the cleanliness and tranquility of these places, as well as the safety of their users and for greater harmonization of regulations on the territory served by the Sûreté du Québec, and that no cost is involved in this bylaw.

NOTICE OF MOTION

7.5 Notice of Motion - By-law 279 - Parking and Traffic

PURSUANT to Section 445 of the Quebec Municipal Code, the Councillor Stéphane Carrière gives notice of motion of the adoption, at a subsequent meeting of this council, of By-law #279 concerning parking and traffic in the Municipality of the Township of Arundel.

PURSUANT to Article 445 of the Municipal Code of Québec, the Councillor Stéphane Carrière mentions that the purpose of the by-law is to legislate in matters of parking and traffic in order to increase road safety and to ensure greater harmonization of the regulations on the territory served by the Sûreté du Québec, and that there are no costs associated with this by-law.

NOTICE OF MOTION

7.6 Notice of Motion - By-law 280 Respecting the Operation of Horses and Horse-Drawn Vehicles

PURSUANT to *Section 445 of the Quebec Municipal Code*, the Councillor Tamara Rathwell gives notice of motion of the adoption, at a subsequent meeting of this Council, of By-law 280 concerning the circulation of horses and horse-drawn vehicles of the Municipality of the Township of Arundel.

PURSUANT to *Section 445 of the Quebec Municipal Code*, the Councillor Tamara Rathwell mentions that the purpose of the by-law is to legislate with respect to the circulation of horses and horse-drawn vehicles in order to ensure cleanliness, to increase road safety and to ensure greater harmonization of the by-laws on the territory served by the Sûreté du Québec, and that there are no costs associated with this by-law.

NOTICE OF MOTION

7.7 Notice of Motion - By-law 281 - Alarm Systems

PURSUANT to *Section 445 of the Quebec Municipal Code*, the Mayor Pascale Blais gives notice of motion of the adoption, at a subsequent meeting of this council, of By-law #281 concerning alarm systems in the Municipality of the Township of Arundel.

PURSUANT to *Article 445 of the Municipal Code of Québec*, the Mayor Pascale Blais mentions that the purpose of the bylaw is to regulate the installation and operation of alarm systems on its territory, in order to improve public security and to remedy the problems caused by the high number of unnecessary alarms and to ensure greater harmonization of regulations on the territory served by the Sûreté du Québec, and that there are no costs associated with this bylaw..

DEPOSIT

7.8 Presentation and Deposit - Nuisance Draft By-law 277

Mayor Pascale Blais presents and explains draft by-law 277 regarding nuisances.

GIVEN THAT Council wishes to review its by-law concerning nuisances and sanitation, in order to ensure the safety of the population and for a greater harmonization of the by-laws on the territory served by the Sûreté du Québec

GIVEN THAT the Municipality is acting in accordance with the powers conferred upon it by the Municipal Powers Act (RLRQ, c. C-47.1) and more specifically by sections 55 and 59 of this Act

GIVEN THAT a notice of motion was given and a draft by-law was deposited and presented at the meeting of September 20, 2022, a copy of which was also made available to the public at that meeting

GIVEN THAT the Mayor states that the purpose of this draft by-law is to regulate nuisances on the territory of the Municipality of the Township of Arundel

THEREFORE the draft by-law 277 is hereby deposited.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

DEPOSIT

7.9 Presentation and Deposit - By-law 278 Respecting Safety, Peace and Order in Public Places

Mayor Pascale Blais presents and explains draft by-law 278 regarding security, peace and order in public places.

GIVEN THAT Council wishes to regulate security, peace and order in public places, in order to ensure the cleanliness and tranquility of these places, as well as the safety of their users and for a greater harmonization of regulations on the territory served by the Sûreté du Québec

GIVEN THAT the Municipality is acting in accordance with the powers conferred upon it by the Municipal Powers Act (RLRQ, c. C-47.1) and more particularly by virtue of sections 62 and 85 of this Act

GIVEN THAT a notice of motion was given and a draft by-law was deposited and presented at the meeting of September 20, 2022, a copy of which was also made available to the public at that meeting

GIVEN THAT the Mayor states that the purpose of this by-law is to regulate safety, peace and order in public places within the territory of the Municipality of the Township of Arundel

THEREFORE the draft by-law 278 is hereby deposited.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

DEPOSIT

7.10 Presentation and Deposit - Parking and Traffic By-law 279

Mayor Pascale Blais presents and explains draft by-law 279 regarding parking and traffic.

GIVEN THAT Council considers that it is opportune and in the public interest to legislate in matters of parking and traffic in order to increase road safety and for a greater harmonization of regulations on the territory served by the Sûreté du Québec

GIVEN THAT Council wishes to rationalize the existing rules and make them compatible with the Highway Safety Code (RLRQ, c. C-24.2)

GIVEN THAT the municipality is acting in accordance with the powers conferred upon it by the Municipal Powers Act (RLRQ, c. C-47.1) and more specifically by virtue of sections 79 and following of this Act

GIVEN THAT a notice of motion was given and a draft by-law was deposited and presented at the meeting of September 20, 2022, a copy of which was also made available to the public at that meeting

GIVEN THAT the Mayor states that the purpose of this by-law is to regulate parking and traffic on the territory of the Municipality of the Township of Arundel

THEREFORE the draft by-law 279 is hereby deposited.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

DEPOSIT

7.11 Presentation and Deposit - Operation of Horses and Horse-Drawn Vehicles By-law 280

Mayor Pascale Blais presents and explains draft by-law 280 regarding the circulation of horses and horse-drawn vehicles.

GIVEN THAT Council deems it appropriate and in the public interest to legislate with respect to the circulation of horses and horse-drawn vehicles in order to ensure cleanliness, to increase road safety and to ensure a greater harmonization of regulations on the territory served by the Sûreté du Québec

GIVEN THAT the Municipality is acting in accordance with the powers conferred upon it by the Municipal Powers Act (RLRQ, c. C-47.1);

GIVEN THAT a notice of motion was given and a draft by-law was deposited and presented at the meeting of September 20, 2022, a copy of which was also made available to the public at that meeting

GIVEN THAT the Mayor states that the purpose of this by-law is to regulate the movement of horses and horse-drawn vehicles within the Municipality of the Township of Arundel

THEREFORE the draft by-law 280 is hereby deposited.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

DEPOSIT

7.12 Presentation and Deposit - Alarm System By-law 281

Mayor Pascale Blais presents and explains draft by-law 281 regarding alarm systems.

GIVEN THAT Council wishes to regulate the installation and operation of alarm systems on its territory, in order to improve public security and to remedy the problems caused by the high number of unnecessary alarms and to ensure a greater harmonization of regulations on the territory served by the Sûreté du Québec

GIVEN THAT the Municipality is acting in accordance with the powers conferred upon it by the Municipal Powers Act (RLRQ, c. C-47.1) and more particularly by virtue of sections 62 and 65 of this Act

GIVEN THAT a notice of motion was given and a draft by-law was deposited and presented at the meeting of September 20, 2022, a copy of which was also made available to the public at that meeting

GIVEN THAT the Mayor states that the purpose of this by-law is to regulate the installation and operation of alarm systems on the territory of the Municipality of the Township of Arundel

THEREFORE the draft by-law 281 is hereby deposited.

(SEE FRENCH VERSION FOR BY-LAW)

8. FINANCIAL AND ADMINISTRATIVE MANAGEMENT

2022-188

8.1 List of accounts payable as of September 20, 2022

It is moved by the Councillor Danny Paré and unanimously resolved by the members present:

TO APPROVE the list of accounts payable and accounts paid as of September 20, 2022, as presented below:

Alternatif Location d'outils (tracteur à gazon)	2 150.03 \$
L'Apostrophe Plus (papeterie)	16.39 \$
Carquest	50.17 \$
C.R.S.B.P. des Laurentides (livre abimé)	28.56 \$
Distribution V/G (eau)	34.00 \$
Fournitures de Bureau Denis* (papeterie)	206.80 \$
Énergies Sonic (essence et diesel)	1 345.54 \$
Gilbert P. Miller & Fils (location niveleuse)	2 069.55 \$
H2Lab (analyses d'eau)	217.31 \$
Jones, Kyle (soccer)	200.00 \$
Juteau Ruel (copies photocopieurs)	14.76 \$
Martech Signalisation (poteaux, etc.)	1 460.18 \$
Matériaux R. McLaughlin (matériaux)	218.27 \$
Multi Routes Inc (calcium liquide)	7 790.71 \$
Outils Tremblant Inc (nacelle)	1 603.96 \$
Parkinson, Robert (location tente Fête du Canada)	500.00 \$
Pompage sanitaire 2000 (vidanges fosses septique HdeV)	552.69 \$
Régie Intermunicipale de la Rouge (sacs)	258.34 \$
RIMRO (Quote-part 2022)	22 015.13 \$

Les Serres Arundel	48.28 \$
Service d'entretien ménager (hôtel de ville)	908.30 \$
Ville de Mont-Tremblant (Quote-part 2022 incendie)	38 108.50 \$
Visa Desjardins* (petits outils et timbres)	876.92 \$
Salaires et contributions d'employeur	38 211.35 \$
Frais de banque	96.04 \$

List of cheques emitted:

7210	Uniroc Construction Inc (retenues)	11 593.20 \$
7211	Bell Canada (télécopieur)	97.08 \$
7212	Hydro-Québec	897.04 \$
7213	JuriFM Inc (consultante)	2 894.59 \$
7214	MAS services consultatifs (consultant)	6 693.80 \$
7215	Shaw Direct	37.71 \$
7216	Gagnon, Francine (remb. taxes)	190.70 \$
7217	Bell Mobilité Inc (cellulaire)	54.00 \$

THAT Council acknowledges receipt of the report under Delegation of Authority By-law #171 for the month of August 2022, dated September 20, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-189

8.2 Resource Sharing and Inter-Municipal Cooperation Initiatives - Permit Closure and Inspection Component

WHEREAS since 2021, the MRC of Laurentides has experienced a marked increase of 91% in the issuance of permits in the various municipalities that comprise it

WHEREAS the municipal environment is experiencing a shortage of manpower, particularly in the permit and inspection teams

WHEREAS to date, 67% of the permits issued to be received for the 2022 roll deposit are still not closed and forwarded to the MRC

WHEREAS the financial resources are limited for the creation of positions

WHEREAS in this context, the sharing of resources is the most effective, efficient and least expensive solution

WHEREAS many municipalities have expressed their desire to share resources, particularly in the area of permits and inspections

WHEREAS the component 4 of *the Fonds régions et ruralité (FRR)*, namely the program Support for the vitalization and intermunicipal cooperation, provides financial assistance for intermunicipal cooperation initiatives

WHEREAS the hiring of shared resources will be the subject of financial requests to the FRR's component 4 and that the total residual hourly cost of these resources will be, if the financial assistance is granted, very advantageous

THEREFORE, it is moved by councillor Tamara Rathwell and unanimously resolved by those present:

TO AUTHORIZE the Director General and the Mayor to sign the intermunicipal agreement for the provision of services for the sharing of

a resource for permits and inspections, to join the application for funding to the FRR component 4 and to participate in the funding of the resource up to the residual hourly cost after applicable subsidy and in proportion to the number of hours used.

CARRIED UNANIMOUSLY

8.3 Authorization to negotiate - municipal garage litigation

WHEREAS the existence of a legal dispute dating from 2020, which concerns, among other things, geothermal problems at the municipal garage

WHEREAS the Council's 2022 guidelines, which advocate, whenever possible, alternative dispute resolution

THEREFORE, it is moved by councillor Dale Rathwell and unanimously resolved by those present:

TO AUTHORIZE the General Director along with the Mayor to negotiate an out-of-court settlement in this litigation.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. PUBLIC WORKS AND MUNICIPAL FACILITIES

2022-190

9.1 Public Works Department Evaluation Mandate – Awarding of the contract

WHEREAS the Municipality is facing new challenges in terms of its development, the needs of its population and the need to improve the efficiency of municipal services

WHEREAS the Council's 2022 major orientations aimed at improving the quality of municipal services and optimizing its resources

WHEREAS many vehicles and equipment of the public works department are at the end of their life

WHEREAS, in order to better plan the retirement and replacement of the fleet of vehicles and equipment, it is necessary to evaluate the tasks performed by the Public Works Department

THEREFORE, it is moved by Richard Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO AWARD a service contract to a strategic management consultant for the Public Works Department in order to establish a planning of the tasks of maintenance and repair of the road networks, the fleet of vehicles and equipment as well as the associated technical and administrative services, for a maximum amount of \$5,000 taxes included.

AND

TO finance this expenditure from the surplus.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-191

9.2 Local Roads Assistance Program - Local Road Infrastructure Recovery Component - RIRL 2017-636S – Rehabilitation work on chemin de la Montagne - Request for Extension of Time to Complete

WHEREAS the Municipality received financial assistance in the amount of \$232,442 under the Local Road Aid Program - Local Road Infrastructure Recovery Component - RIRL 2017-636S on July 23, 2020

WHEREAS, the Municipality has applied for an extension of the completion deadline to July 23, 2022, by virtue of its Resolution No. 2021-0136, adopted on September 21, 2021

WHEREAS the Municipality is not able to complete the road repair work on chemin de la Montagne within the extended time frame, due to the delays caused by the COVID-19 pandemic and the surplus of work at the level of engineering firms

WHEREAS the municipality went to tender in the spring of 2022 number 2022-0147 and will carry out the repair work during the month of October 2022

THEREFORE, it is moved by Danny Paré and unanimously resolved by those present:

TO REQUEST an extension of the completion time from the Ministry for the rue de la Montagne rehabilitation work under the RIRL 2017-636S project by 4 months, until November 23, 2022.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-192

9.3 Preparation of plans and specifications including a hydrographic-hydraulic study - Award of contract

Councillor Tamara Rathwell declares a conflict of interest for item 9.3

WHEREAS there is a need to address the drainage situation on Grace Road

WHEREAS Council has commissioned a study to evaluate the problem of the ditches on Grace Road

WHEREAS the Municipality has included in its three-year capital plan the repair of Grace Road

WHEREAS the Municipality has included the costs of plans and specifications and hydraulic study in the programming within the framework of the Gas Tax and Quebec Contribution Program (TECQ) for the years 2019-2023

THEREFORE, it is moved by Danny Paré and unanimously resolved by those present:

TO AWARD a service contract to an engineering firm for the realization of plans and specifications as well as a hydraulic study for Grace Road including a report presenting their recommendations, for a maximum amount of \$25,000 taxes included.

CARRIED UNANIMOUSLY

9.4 Participation in the MRC des Laurentides partnership to proceed with tenders and the awarding of contracts for the management of residual materials

WHEREAS the Municipality of the Township of Arundel has received a proposal from the MRC des Laurentides to pursue, on its behalf and on behalf of interested municipalities, a grouping for the supply and purchase of mini kitchen bins and wheeled bins with a capacity of 240, 360 and 1100 liters for the management of residual materials;

WHEREAS this purchasing group is planned for the fiscal years 2022, 2023 and 2024

WHEREAS sections 934.1 of the Quebec Municipal Code (RLRQ, c. C-27.1) and 572.1 of the Cities and Towns Act (RLRQ, c. C-19) allow a municipality to conclude such an agreement

WHEREAS it is in the interest of the Municipality of the Township of Arundel to continue its membership in this group

WHEREAS in accordance with the law, the MRC des Laurentides will proceed with public tenders to award the supply contracts in question

WHEREAS the contracting process is subject to By-law number 357-2021 on the contractual management of the MRC des Laurentides and its amendments; the acceptance of all tenders and the management thereof being under the responsibility of the MRC des Laurentides

THEREFORE, it is moved by Stéphane Carrière and unanimously resolved by those present:

THAT the Municipality of the Township of Arundel confirms the continuation of its membership in the MRC des Laurentides group for the purchase of mini kitchen bins and wheeled bins with a capacity of 240, 360 and 1100 liters for the period from September 1, 2022 to December 31, 2024;

THAT the Municipality of the Township of Arundel entrusts the MRC des Laurentides with the process leading to the awarding of the contract;

THAT the Municipality of the Township of Arundel undertakes to provide the MRC des Laurentides, within the established deadlines, with the list of its needs and the information required for the call for tenders

THAT the Municipality of the Township of Arundel undertakes to respect the terms and conditions of the said contract as if it had contracted directly with the supplier to whom the contract is awarded;

AND

THAT the Director General and Clerk-Treasurer be authorized to sign, for and in the name of the Municipality, any useful document resulting from this resolution.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-194

9.5 Local Road Maintenance Assistance Program (PAERRL) 2021

WHEREAS the Ministry of Transportation has paid a compensation of 92,801\$ for the maintenance of the local road network for the calendar year 2021;

WHEREAS the compensation distributed to the Municipality is for the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the Municipality is responsible;

THEREFORE, it is moved by Richard Dubeau and unanimously resolved by those present:

TO INFORM the Ministry of Transport of the use of the compensation for the routine and preventive maintenance of local roads 1 and 2 as well as the elements of the bridges, located on these roads, for which the municipality is responsible, in accordance with the objectives of the Local Road Maintenance Assistance Program.

CARRIED UNANIMOUSLY

10. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

2022-195

10.1 Appointment of a Development and Land Use Committee for the purpose of concordance with By-law 271 modifying the Urban Plan 110

WHEREAS the coming into force of Bylaw 271 modifying the Urban Plan No. 110 reducing the land use densities of the PA, RU, VA and FOR allocations and concerning the H-1, H-2 AND C-2 uses for a planned development of the territory (hereinafter: Bylaw 271) as of August 19, 2022

WHEREAS Council must adopt concordance bylaws within the next 6 months

WHEREAS it is appropriate to appoint a committee to evaluate and analyze the urban planning tools and concordance bylaw amendments best suited to the specific needs of the municipality, for the purpose of adopting concordance bylaws to the amended Master Plan No. 271, in order to then make recommendations to Council

THEREFORE, it is proposed by Tamara Rathwell and unanimously resolved by the members present:

TO APPOINT a Development and Land Use Committee for the purpose of adopting the concordance by-laws of the amended Planning Program No. 271, composed of Councillors Richard Dubeau, Simon Laforest and Stéphane Carrière as well as Mayor Pascale Blais.

CARRIED UNANIMOUSLY

2022-196

10.2 Membership to the Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon

WHEREAS *the Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon* contributes to the development and dissemination of knowledge

WHEREAS the *Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon* participates in the implementation of a Water Master Plan

WHEREAS the organization is developing information and awareness tools on water-related issues

WHEREAS the Municipality of Arundel wishes to concretely support the mission of protection, enhancement and sustainable development of the collective wealth that is water for the integrated management zone of the Rouge, Petite Nation and Saumon river watersheds

THEREFORE, it is proposed by Dale Rathwell and unanimously resolved by the members present:

TO JOIN as a regular source member, municipal sector, to the *Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon* in the amount of \$100 for the year 2022-2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

11. MAYOR'S COMMUNICATION TO THE PUBLIC

Mention of the collective kitchen.

12. COUNCILLORS' COMMUNICATION TO THE PUBLIC

Mention of honorary plaques for certain community members on the benches.

Mention of soccer and other activities.

Mention of AlBeRo's activities.

13. QUESTION PERIOD

2022-197

14. ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is proposed by councillor Stéphane Carrière and unanimously resolved by the members present:

THAT the meeting be adjourned at 9:11 pm.

CARRIED UNANIMOUSLY

Pascale Blais
Mayor

Nicole Trudeau
Director General
and Clerk-Treasurer

CERTIFICATE OF THE CLERK-TREASURER

I, Nicole Trudeau, Director General and Clerk-Treasurer of the Municipality of the Township of Arundel, certify under oath that there are funds available to pay all expenses authorized in these minutes.

Ms. Nicole Trudeau, Director General and Clerk-Treasurer

I, Pascale Blais, Mayor of the Municipality of the Township of Arundel, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signing by law of all resolutions contained herein within the meaning of *Section 142 (2) of the Quebec Municipal Code*.

Ms. Pascale Blais, Mayor